

ACTIVIDADES COMUNICATIVAS EN LA CLASE DE INGLÉS:

PROJECT WORK: NEWS ABOUT YOUR CITY

M^a Carmen Valero Garcés
Universidad de Alcalá de Henares

Abstract

In the context of language learning, projects are multiskill activities focusing on topics or themes rather than on specific language targets. Students themselves play a crucial part in the initial choice of subject matter and the decisions related to appropriate working method, the project timetable and the eventual «end product». Project work provides students with opportunities to recycle know language and skills in a relatively natural context because specific language aims are not prescribed and because students concentrate their efforts and attention on reaching an agreed goal. They must «produce» language instead of simply «receive» language.

Through the project *News about your city*, students of BUP produced a collection of stories and interviews about their own school and city which were of interest to their mates. Besides, this project offered plenty of scope to students with artistic talents: in addition to writing and speaking, there were opportunities for individuals to work on design and layout, photography and illustration, publicity and interviews while they were highly involved. The last stage was the production of a TV (video) news programme which encouraged students to concentrate on the quality of what they produce rather than mere quantity.

Resumen

Dentro del contexto del aprendizaje de una lengua, la realización de proyectos en el aula son actividades que suponen un amplio conjunto de tareas centradas en un tópico o en un tema más que en aspectos concretos de la lengua. Al no perseguir unos objetivos gramaticales precisos, los estudiantes concentran sus esfuerzos y atención en alcanzar una meta previamente elegida por ellos mismos o propuesta por el profesor con el fin de unificar criterios. Ello les da la oportunidad de usar, repasar o consolidar la gramática, el vocabulario, estructuras concretas...etc, es decir, la cantidad de «lengua extranjera» que conocen en un contexto relativamente mas natural, viéndose obligados a manipular dicha lengua para adecuarla a los objetivos del proyecto y ofreciéndoles la oportunidad de aproximarse a la lengua objeto de estudio de un modo muy diferente a aquel en que habitualmente lo hacen puesto que se ven en la necesidad de «producir» en lugar de simplemente «recibir» lengua.

Esa fue la meta propuesta y creo que conseguida con alumnos de BUP en la realización de un proyecto de trabajo que bajo el título **News about your city** les dio la oportunidad de producir una serie de historias y entrevistas sobre su propio lugar de estudio y su ciudad bajo la forma de una revista y posteriormente como un boletín de noticias en video. Dicho proyecto les permitió además poner en marcha su talento individual para el diseño de la revista, la búsqueda de fotografías o dibujos, la creación de anuncios publicitarios, la búsqueda de un marco adecuado para la grabación, la puesta en escena de su boletín de noticias o su actitud ante la cámara. Todo un cúmulo de actividades que les diese confianza en sí mismos y convirtiese a la clase de inglés en un encuentro ameno y divertido en el que todos debían participar.

I.- Origen de la experiencia

La idea de realizar un proyecto de trabajo con alumnos de BUP surgió a raíz del nuevo plan del Ministerio de Educación para el curso 1989-1990 por el que se podían desdoblar los grupos de un determinado número de alumnos una vez a la semana. Ante este hecho y teniendo que hacerme cargo de los desdobles de 2º curso de BUP me planteé la necesidad de llevar a cabo una tarea que diese coherencia y cohesión a la hora que semanalmente nos íbamos a encontrar de modo que no fuese un simple repaso o profundización en la materia que veían día a día, ni una interferencia en el planteamiento y desarrollo de la clase con su profesor habitual.

Tras un sondeo y una breve encuesta sobre las posibilidades que teníamos de elaborar un proyecto de trabajo encontrándonos solamente una vez por semana y con el fin de no añadir más tarea a las ya propias del curso, surgió la idea de realizar un trabajo que les permitiese hablar de algo que conocían o que podían averiguar con facilidad y, a la vez, poner a prueba su conocimiento del inglés y, por supuesto, ampliarlo ante la necesidad de utilizar un vocabulario preciso, de producir textos con el menor número posible de errores gramaticales o de utilizar un lenguaje adecuado tanto para la exposición oral que debían llevar a cabo como para la presentación y exposición escrita bajo la forma de una revista en la que se incluían anuncios publicitarios de modo que debían haber consultado previamente revistas y periódicos ingleses que les pusiesen en contacto con el lenguaje de los anuncios.

Tras varias propuestas la mayor parte de los alumnos consideraron que el hablar de su ciudad o de su instituto podía ser interesante. Las dos propuestas mayoritarias se fundieron en una bajo la forma de una revista en primer lugar y posteriormente de un boletín de noticias sobre su instituto y sobre su ciudad.

II.- Planificación

El desdoble de una clase de cuarenta alumnos durante una hora a la semana de las cuatro que corresponde a su currículum fue optativo durante el primer trimestre y en el segundo trimestre se planteó a los alumnos la posibilidad de hacer dos grupos mas o menos fijos de acuerdo con determinados criterios de conocimiento del inglés, rendimiento en clase y

superación de las pruebas de la primera evaluación de modo que aquellos alumnos que necesitaban volver a incidir sobre aspectos gramaticales o de otro tipo como pueden ser la realización de ejercicios de lectura o de comprensión oral o escrita permaneciesen con su profesor habitual y aquellos cuyos conocimientos sobre los contenidos del curso estaban más afianzados y podían ponerlos en práctica con mayor facilidad constituyesen otro grupo que trabajarían conmigo. Los alumnos mostraron su acuerdo ante la idea y se formaron dos grupos dentro de cada clase variables en el número de alumnos pero con una relativa similitud. De este modo pasé a contar con una clase de entre quince y veinticinco alumnos en cada uno de los grupos de 2º de BUP.

III.- Método

Una vez constituidos los grupos de desdoble, la clase se subdividió en otros cinco grupos de tres o cuatro alumnos de modo que cada uno se ocupara de un tema concreto de entre los que previamente habíamos establecido. Estos apartados eran:

i.- My school

ii.- Staff

iii.- Facilities

iv.- Activities

v.- School Research: My town.What's on in my town

A su vez cada grupo debía preparar un anuncio publicitario de modo que al unir los apartados para dar forma a la revista los anuncios sirviesen para separar el trabajo de un grupo del de otro. Cada uno de los cinco grupos eligió uno de esos apartados y dentro de cada uno de ellos se constituyeron una serie de secciones que sus miembros podían realizar en equipo o bien dividirse la tarea pero que en todos los casos se incluía la realización de entrevistas, la elaboración de estadísticas y de resúmenes así como la necesidad de redactar al menos un folio. Con ello se pretendía poner en acción aspectos gramaticales como por ejemplo hacer preguntas, poner en estilo indirecto determinados textos, usar la voz pasiva o las oraciones de relativo, observar el orden de la oración inglesa... sin hablar específicamente de ello.

Las secciones que se establecieron fueron las siguientes:

i.- Descripción de mi instituto

- Con un plano del mismo describir el instituto
- Realizar un cuestionario sobre aspectos históricos del mismo
- Pasar dicho cuestionario o entrevistar al profesor de Historia o a otro profesor
- Escribir a modo de artículo periodístico la información recogida.

ii.- Personal del centro: alumnos y profesores

- Realizar un artículo hablando de los profesores y las asignaturas que tienen incluyendo, por ejemplo, descripciones físicas de los mismos, comentarios sobre sus asignaturas preferidas o las que más odian, sugerencias, porcentajes de aprobados o suspensos en una asignatura, opiniones sobre el curso..etc.

- Elaborar un cuestionario para pasárselo o entrevistar a algunos profesores o alumnos preguntándoles sobre sus *hobbies*, lugar de procedencia, dónde estudiaron, cuánto tiempo hace que son profesores, si han estado en otros centros...etc.

- Reseñar a modo de artículo periodístico la información recogida.

iii.- Medios técnicos e instalaciones del instituto

- Escribir sobre los servicios de que dispone el centro: biblioteca, aula de informática, posibilidad de utilizar el video y la fotocopidora, cassettes, instalaciones deportivas... comentando dónde se hallan, quién y cómo los pueden utilizar, horarios de uso, si son gratuitas las fotocopias, si utilizan esos medios con frecuencia...etc.

- Elaborar un cuestionario para pasárselo a sus compañeros preguntándoles su opinión acerca de esos servicios, nuevas propuestas, si son suficientes y cuales usan más...etc.

- Tras entrevistar a varios compañeros o pasarles la encuesta, escribir un resumen con la información recogida

iv.- Actividades en el centro

- Realizar un esquema sobre las actividades que ya se llevaron a cabo (por ejemplo, excursiones, viajes culturales, encuentros deportivos, concursos, semana cultural...etc.) y las que están previstas así como sugerencias y nuevas propuestas.

- Elaborar un cuestionario para pasar o entrevistar a sus compañeros o profesores.

- Seleccionar la información recogida y elaborar un artículo incluyendo información estadística.

v.- Investigación: Mi ciudad. ¿Qué se puede hacer en el tiempo libre?

- Describir la ciudad como si se tratase de un folleto turístico dando cuenta de monumentos históricos, lugares de interés, dónde comprar, dónde divertirse, cines, pubs, parques...etc.

- Elaborar un cuestionario sobre las diversiones que ofrece la ciudad, dónde suelen ir, qué se puede hacer los fines de semana, centros de moda, dónde comprar novedades...etc y pasárselo a sus compañeros.

- Recoger esa información en un artículo incluyendo aspectos estadísticos, si es posible.

IV.- Aplicación

Una vez establecidos los grupos y las diferentes secciones con apartados siempre orientativos puesto que cada grupo podía incluir nuevas ideas o enfocarlo de otro modo, comenzamos a trabajar. Durante las primeras sesiones (2 ó 3) pudieron consultar material auténtico como por ejemplo folletos turísticos en inglés, periódicos, revistas de actualidad o preguntar y consultar vocabulario nuevo que iban a necesitar. Hicimos una especie de taller de materiales que previamente ya habíamos conseguido escribiendo a determinados organismos en Inglaterra los cuales nos enviaron todo tipo de información y recursos que fueron muy útiles. (Consultar direcciones útiles al final del artículo). En este caso me encargué personalmente de conseguir el material pero podían haber sido los propios alumnos los que escribiesen las cartas, sirviendo de ejercicio práctico.

Una vez que cada grupo leyó o buscó artículos o anuncios que les podían interesar bien por el contenido, el estilo, las fotos o el tipo de anuncio que pensaban elaborar pasamos a crear sus propios artículos. En la siguiente clase cada grupo empezó a escribir un tipo de introducción o descripción de lo que iban a hacer, preguntando en cualquier momento dudas o consultando el diccionario (siempre teníamos tres o cuatro diccionarios en clase, unos bilingües y otros monolingües). En los últimos diez minutos, el profesor pasaba por cada grupo y corregía o hacía las sugerencias oportunas para mejorar su trabajo de modo que en la próxima clase lo trajesen ya acabado y con la redacción definitiva.

En la siguiente clase se elaboraron los cuestionarios y cada grupo discutió las preguntas más adecuadas o el tipo de información que querían recoger y a quien le iban a preguntar y al final eran corregidas. Las preguntas tenían que ser en inglés aunque luego ellos durante la semana pasasen el cuestionario en español o les preguntasen a sus compañeros o profesores igualmente en español. La semana siguiente, en clase, completaban los cuestionarios con las respuestas recibidas, en inglés por supuesto, y se corregían errores. Tras ello iniciaban la elaboración de un resumen con datos estadísticos cuando era posible, aspecto sobre el que habíamos practicado con anterioridad. Como trabajo para casa tenían que decidir en grupo o individualmente la presentación de sus artículos y recoger fotos, dibujos, esquemas o cualquier elemento que sirviese para dar vida a sus artículos y convertir su trabajo en una revista dinámica y atractiva. En la siguiente clase se procedería al montaje definitivo. El último punto fue la realización de un anuncio que guardase alguna relación con el instituto o la ciudad, e. g. promocionar sus instalaciones deportivas, anunciar la venta de material escolar, hablar del ambiente que hay, ofrecer un viaje o reseñar un medio de transporte para llegar al instituto, cualquier idea era válida pero siempre con un tono desenfadado y animado con recortes de revistas o fotos sugerentes.

Cuando todos los grupos hubieron completado su trabajo, procedimos al montaje final de la revista siguiendo el orden establecido al principio. Más tarde la fotocopiamos y cada grupo se quedó con un ejemplar completo para, al final del proyecto, poder discutir, criticar o sugerir posibles cambios o simplemente dar una opinión de modo que todos intentasen participar en la discusión y a su vez practicar el idioma.

A partir de aquí iniciamos la segunda parte del proyecto. Cada grupo debía reelaborar su trabajo adaptándolo para su exposición oral a modo de un boletín de noticias que sería grabado en vídeo y un anuncio (el mismo que habían hecho para la revista o diferente, pero adaptado al nuevo medio). Para dar mayor realismo a la grabación, podían disfrazarse, buscar un lugar adecuado, crear un decorado o un ambiente propicio pensando que todos debían participar y hablar en inglés sin ningún miedo al ridículo.

Una vez que cada grupo produjo un texto adecuado recogiendo todo su trabajo anterior, se dividieron entre ellos la tarea teniendo en cuenta que todos debían hablar y, a ser posible, no leer ante la cámara. El siguiente paso fue la preparación para la exposición oral. A lo largo de toda una clase, pero en lugares diferentes de modo que no se interrumpiesen unos a otros y pudiesen actuar más libremente, los diferentes grupos ensayaron su exposición. El profesor iba de clase en clase tratando de ayudarles.

A continuación iniciamos un ensayo general procediendo a grabar a cada grupo siendo los propios alumnos los que manejaban la cámara. En la clase siguiente todos vimos el video y tratamos de corregir posibles errores no sólo en relación con el inglés (pronunciación, errores gramaticales, falta de coherencia, errores estructurales...etc) sino también errores relacionados con su postura ante la cámara, su modo de hablar, el tono adecuado...etc.

Finalmente, para la semana siguiente, debían estar preparados con el texto en inglés aprendido, el vestuario que quisiesen, el marco que eligiesen e incluso con la música ambiental que prefiriesen puesto que teníamos medios para realizar un montaje de este tipo y era un aspecto que les entusiasmaba.

Una vez grabado, no sin antes tener que repetir en algunos casos más de una toma, todos pudimos disfrutar y reírnos o comentar fallos y aciertos de todos y cada uno de los grupos, tanto del material visualizado como de la revista.

V.- Resultado

El resultado de tal experiencia no pudo ser más gratificante para el profesor y los alumnos puesto que todos estaban dispuestos a repetir la experiencia y sin darse cuenta habían estado practicando a lo largo de todo un trimestre en la medida de sus posibilidades y trabajando duramente pero sin el acoso de la rutina diaria ni el temor a un examen aunque sabían que su esfuerzo iba a reflejarse en la nota final.

Fue un proyecto que requirió muchas horas de dedicación por parte del profesor para tener todo a punto y contar con los medios adecuados, pero creo que ese aspecto es uno de los puntos a los que la mayor parte de los profesores de idiomas estamos acostumbrados si con ello conseguimos la participación y el interés de nuestros alumnos en la clase de idioma.

Conclusión

A través de este proyecto de trabajo he podido comprobar la importancia que la realización de este tipo de actividades puede llegar a tener, siempre y cuando se realicen de un modo adecuado, en el momento preciso dentro del aprendizaje de una lengua y con ciertas condiciones puesto que los estudiantes deben verse involucrados y ser responsables de sus condiciones sobre todo a la hora de decidir el tema de su proyecto, el método que van a seguir y el fin que persiguen si queremos que trabajen independientemente en actividades que deben planear y llevar a cabo en colaboración con otros compañeros. Ello les permite usar la lengua de un modo más creativo y utilizarla como algo real. Son muchas las ventajas que pude observar:

- permitir un contacto con la realidad y con materiales auténticos
- posibilitar la participación de todos los alumnos y la toma de decisiones por ellos mismos

- favorecer la cooperación entre los alumnos con un nivel distinto o con una habilidad diferente (escribir mejor, tener mejor pronunciación, saber organizar y seleccionar, redactar con mayor soltura, dibujar...etc.) lo cual puede ayudar a aquellos que tienen más dificultades con el idioma a tener más confianza en ellos mismos o mejorar su actitud hacia el aprendizaje de la lengua en general

- proporcionar un contexto natural en el que las diferentes destrezas que se persiguen queden integradas en un solo objetivo en la mente del estudiante

- establecer un contexto adecuado para buscar el equilibrio entre la necesidad de escribir o hablar correctamente y a su vez poseer la fluidez necesaria para la producción de ese trabajo

- constituir una ruptura con la rutina diaria, de modo que esta metodología aparentemente informal es vista por los estudiantes como un antídoto contra el «sistema» y ello les permite relajarse y ser más receptivos.

En suma, una experiencia que puede hacerse extensiva a cualquier tipo de alumnos y con ciertas garantías de éxito.

Direcciones útiles

English Tourist Board
Thames Tower, Blacks Road
Hammersmith, London W99EL

Post Office
Trafalgar Square
24 Williams Street, London WC2

British Tourist Authority
64, St. James Street
London SW1 1NF

British Rail and Travel Centres
202 Marylebone Road
London NW1 GJJ

London Transport Publicity
280 Old Marylebone Road
London NW1

Heart of England Tourist Board
P.O. Box 15
Worcester WR1 2JT

Scottish Tourist Board
23 Ravelston Terrace
Edinburgh EH43EU

London Convention Bureau
26 Grosvenor Gardens
London SW1W0DU